|  |
| --- |
| **CoDA Service Conference 2016Goals & Objectives for Spanish Outreach 2017** |
|
| **Committee: Spanish Outreach** |
|
| **Chair: Eilyn P** |
|
| **Committee Goals** | **Committee Action Plans** |
|
|
| 1. Continue to answer emails and phone calls from Spanish-speaking codependents in search of the program as well as from members of the fellowship with questions that range from finding a sponsor and buying literature to starting a business meeting. | 1. In the meetings that each member attends actively work to attract new committee members. Teach new members what tools to use in answering the variety of inquiries, from newcomers to CoDA as well as in answering questions from experienced CoDA members.
 |
|  |
|
| 2. We continue to work on the correction of translated texts submitted to us by the TMC and also from CoRe. | 2. Use the Manual for Text Correction created by Spanish Outreach to proof translated texts. Continue to work on proofing existing translations accepted by the TMC for publication by CoRe and on items sent to SPO by CoRe for proofing before their reprinting. |
|  |  |
| 3. Support and encourage the creation of new CoDA groups in Spanish-speaking communities in areas where none exist, and the growth of meetings that want to attract new members. | 3. Foster the online chat ‘I support New Groups**’**, where questions range from how to open a new meeting, when to have business meetings, and how to attract more members to existing meetings, to ways to surmount the prohibitive cost of buying CoDA literature that must be mailed overseas. |
|
|
|  |  |
| 4. Support the **registration** of new Spanish-language CoDA meetings | 4. Provide a Spanish-language form to those who seek help in registering their meetings and use that to register the meeting in English and also to announce on the Spanish website and on the Spanish subscription list, Espcoda, the opening of each new meeting. |
|  |  |
| 5. Advance the need to standardize the translation of CoDA terms into Spanish. | 5.As committee members focus on terminology in translation (e.g., how to say ‘reparenting’ and ‘empowerment’ or how to convey the acronym HALT in Spanish), the seeds of a future, independent, Spanish literature committee are being sewn as part of the work of copy reading the translated items.  |
|
|
|  |  |
| 6. Carry the message that popular books on codependence are not the best choice for CoDA meeting texts, as CoDA literature is better suited to guiding members in their recovery.  | 6.This is an ongoing process for all CoDA meetings. Greater availability of translated CoDA literature will, over time, create a new attitude about the need to provide meetings with actual CoDA material instead of, for instance, free, pirated online material. |
|
| 7. Inform those codependents who contact the Committee of all the CoDA literature that is available. | 7. Accomplish this goal by announcing new publications on the website, on the ‘I Support New Groups’ chat, on the Espcoda subscription list and in conversations on the CoDA phone line. |
|
|  |  |
| 8. Promote the unification and sale of CoDA literature that has been translated into Spanish. | 8. Spanish Outreach already does this via its subscription list and website announcements but we seek greater cooperation with CoRe as one step that would increase the committee’s ability to announce newly published material in a timely fashion. |
|  |  |
| 9. Provide a variety of means of access to CoDA literature, from printed and digital to audio formats. | 9. Work toward the simultaneous presentation of newly translated items in both printed and digital formats and to encourage the provision of audio (mp3) presentations (or how to obtain them) on CoDA and CoRe websites. |
|
|
|
|